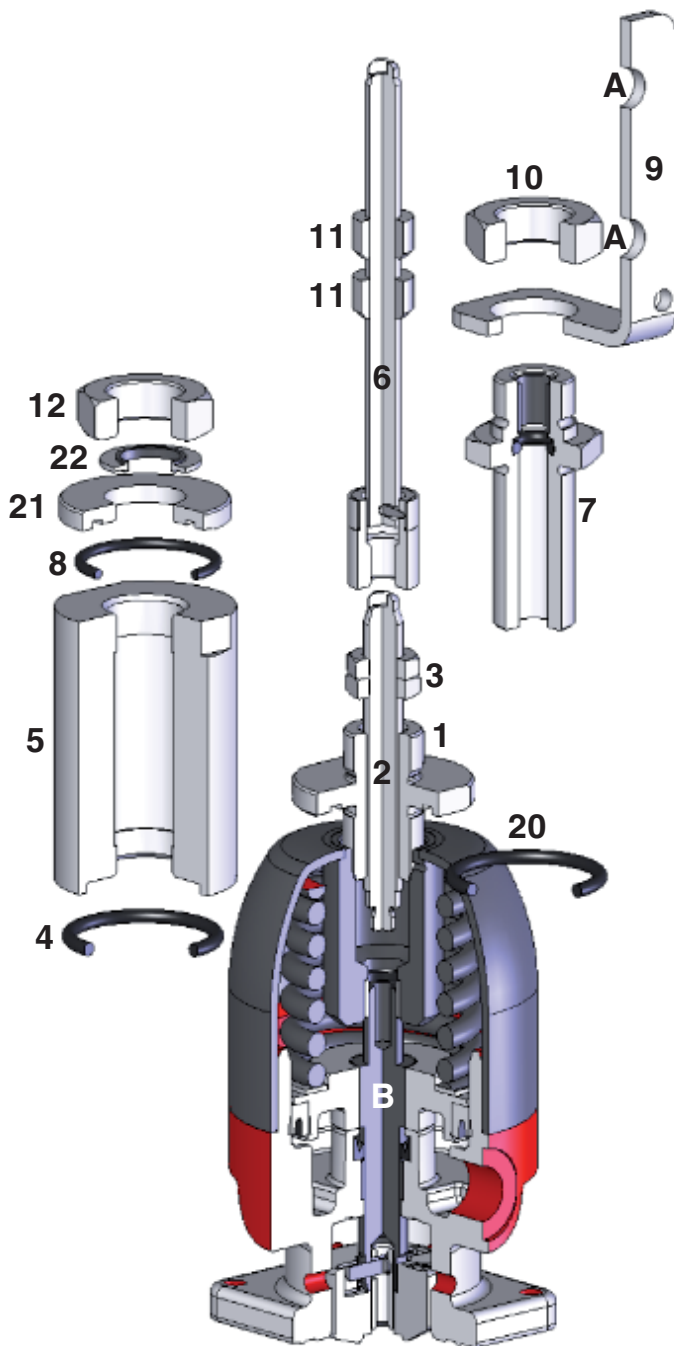


Montageanleitung GEMÜ 1216

Halterung für Initiatoren mit Hub- und Schließbegrenzung



3. Betätigungsspindel **2** mit Antriebsspindel **B** verschrauben.
4. Führungsstück **1** in Antriebsoberteil einschrauben. O-Ring **20** in Führungsstück **1** einlegen (optional in Abhängigkeit vom Ventiltyp).
5. Muttern **3** auf Betätigungsspindel **2** schrauben.

Schließbegrenzung einstellen

(Schließbegrenzung dient der Schonung der Dichtelemente)

1. Antrieb in Geschlossen-Position bringen.
2. Eine Mutter **3** auf Betätigungsspindel **2** gegen Führungsstück **1** handfest anschrauben und eine halbe Umdrehung weiter zu drehen. Mit zweiter Mutter **3** kontern.
3. O-Ring **4** in Unterseite von Distanzstück **5** einlegen.
4. Distanzstück **5** auf Führungsstück **1** schrauben.
5. Betätigungsspindel **6** auf Betätigungsspindel **2** schrauben.
6. Mutter **12** und Dichtung **22** (optional in Abhängigkeit vom Ventiltyp) auf Hubbegrenzung **7** schrauben.
7. O-Ring **8** in Scheibe **21** einlegen und auf Hubbegrenzung **7** aufstecken.
8. Hubbegrenzung **7** (komplett) in Distanzstück **5** einschrauben.
9. Winkel **9** auf Führungsstück **7** aufstecken und mit Mutter **12** befestigen.
10. Bedämpfungsringe **11** an Betätigungsspindel **6** anbringen.



Aufbau der Halterung für Initiatoren nur mit komplett montiertem Ventilkörper!

1. Antrieb in Offen-Position bringen.
2. Abdeckkappe und ggf. optische Stellungsanzeige entfernen.

Halterung für Initiatoren mit Hub- und Schließbegrenzung

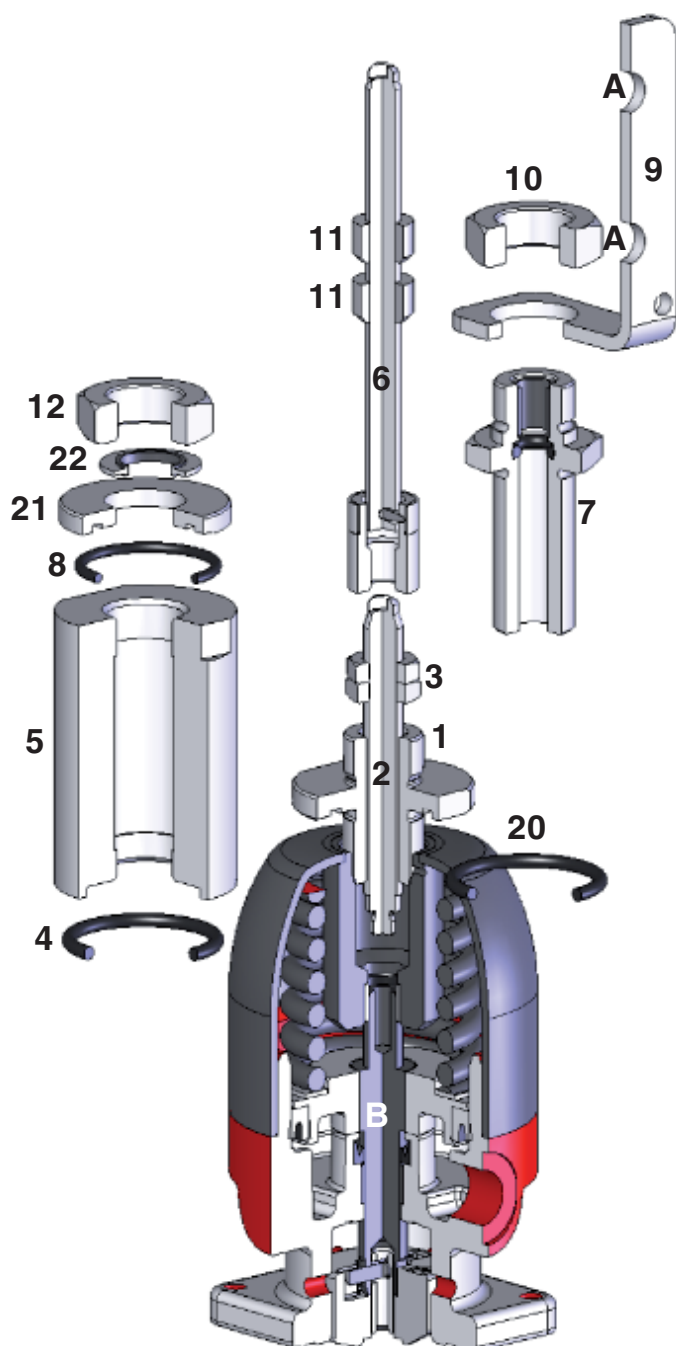


- ## Initiatoren einstellen:

- Bitte beachten Sie die technischen
Daten des jeweiligen Datenblattes!

Notice de montage GEMÜ 1216

Support de montage de détecteurs de proximité avec limiteurs de course et de serrage



2. Retirer le cache et éventuellement l'indicateur optique de position.
3. Visser la tige de manoeuvre **2** avec l'axe de l'actionneur **B**.
4. Visser la pièce de guidage **1** dans la partie supérieure de l'actionneur. Placer le joint torique **20** dans la pièce de guidage **1** (en option selon le type de vanne).
5. Visser les écrous **3** sur la tige de manoeuvre **2**.

Régler le limiteur de serrage

(Le limiteur de serrage limite l'usure des joints)

1. Mettre l'actionneur en position de fermeture.
2. Serrer à la main un écrou **3** sur la tige de manoeuvre **2** contre la pièce de guidage **1** et tourner un demi-tour de plus. Bloquer avec le deuxième écrou **3**.
3. Placer le joint torique **4** dans la face inférieure de la pièce d'écartement **5**.
4. Visser la pièce d'écartement **5** sur la pièce de guidage **1**.
5. Visser la tige de manoeuvre **6** sur la tige de manoeuvre **2**.
6. Visser l'écrou **12** et le joint **22** (en option selon le type de vanne) sur le limiteur de course **7**.
7. Placer le joint torique **8** dans la rondelle **21** et sur le limiteur de course **7**.
8. Visser le limiteur de course **7** (entier) dans la pièce d'écartement **5**.
9. Placer l'angle **9** sur la pièce de guidage **7** et le fixer avec l'écrou **12**.
10. Apposer les bagues d'amortisseur **11** sur la tige de manoeuvre **6**.

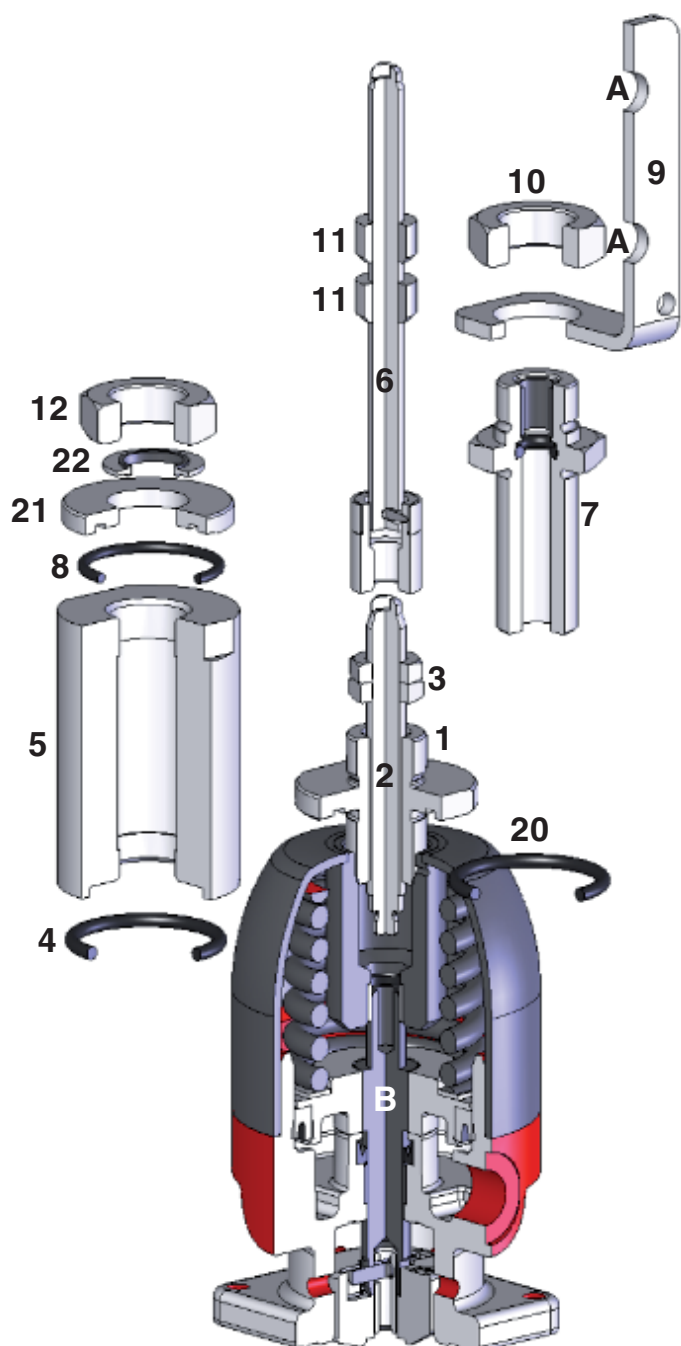


Montage du support de montage de détecteurs de proximité uniquement avec un corps de vanne complètement assemblé !

1. Mettre l'actionneur en position d'ouverture.

Notice de montage GEMÜ 1216

Support pour supports de montage de détecteurs de proximité avec limiteurs de course et de serrage



Régler le limiteur de course :

1. Mettre l'actionneur en position de fermeture.
2. Visser le limiteur de course 7 en fonction de la course souhaitée et bloquer avec l'écrou 10. Ajuster l'angle 9.

Régler les détecteurs de proximité :

1. Mettre l'actionneur en position d'ouverture ou de fermeture selon le cas et fixer les bagues d'amortisseur 11 sur la tige de manoeuvre 6 avec la vis sans tête (hauteur au centre de l'orifice A).
2. Ajuster la vis sans tête à env. 90° par rapport à l'angle 9.
3. Enficher les détecteurs de proximité dans l'orifice A et les bloquer avec les écrous.
4. Tenir compte de la distance de détection des détecteurs de proximité (selon spécifications du fabricant).



Réajuster la position des bagues d'amortisseur 11 si le réglage des limiteurs de course ou de serrage change !



Veuillez respecter les données techniques de chaque fiche technique !



Änderungen vorbehalten · Sujet à modification · 02/2015 · 88453055

GEMÜ® VENTIL-, MESS- UND REGELSYSTEME
GESTION DES FLUIDES, VANNES, MESURE ET RÉGULATION

GEMÜ Gebr. Müller Apparatebau GmbH & Co. KG
Fritz-Müller-Str. 6-8 · D-74653 Ingelfingen-Criesbach
Telefon +49(0)7940/123-0 · Telefax +49(0)7940/123-192
info@gemu.de · www.gemu-group.com

GEMÜ S.A.S. · 1 rue Jean Bugatti
CS 99308 Dupigheim · 67129 MOLSHEIM CEDEX
Phone ++ 33-3 88 48 21 00 · Fax ++ 33-3 88 49 12 49
info@gemu.fr · www.gemu-group.com